

Kowalewo Pom., 12-07-2013r.

Fn. 271.1.6.2013r.

wg rozdzielnika

=====

Dotyczy: przetargu nieograniczonego na udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 8.402.581 zł z dopuszczalnością udziału środków Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na finansowanie zadania inwestycyjnego pn. budowa krytej pływalni w Kowalewie Pomorskim.

Gmina Kowalewo Pomorskie na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) udziela wyjaśnień do zadanych pytań:

1. Pytanie oferenta:

Czy w przypadku finansowania kredytu ze środków EBI wyrażają Państwo zgodę na warunki z tym związane:

- podpisanie wniosku alokacyjnego w polskiej i angielskiej wersji językowej ?
- włączenie do umowy kredytowej klauzul wymaganych przez EBI?

Odpowiedź:

- Gmina Kowalewo Pomorskie informuje, że wyraża zgodę na podpisanie wniosku alokacyjnego w obu językach . Wersja w języku angielskim winna posiadać potwierdzenie tłumacza przysięgłego o zgodności z wersją w języku polskim..
- Gmina Kowalewo Pomorskie informuje, że klauzle wymagane przez EBI w umowie kredytowej winny zostać uprzednio przedstawione do akceptacji Zamawiającego.

M.Górna

Rozdzielnik:

1. Strona internetowa,
2. a/a

z up. Burmistrza

(-) mgr inż. Ilona Rybicka

Doradca – Pełnomocnik Burmistrza